

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 33 (1945)

Heft: 692

Artikel: Féminisme grammatical

Autor: Gueybaud, J.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-265583>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

...A GENÈVE
Hôtel des Familles
 GENÈVE
 en face de la gare
 TOUT CONFORT

Spécialité de Chocolats Suisses
Maison HOFFMANN & KOEBELI

8, rue du Marché (face Fusterie) T. 4.25.91
 22, rue du Mont-Blanc (angle rue Chaponnier) T. 2.37.92

Le cadeau signé et qui plaît se trouve chez **Noverraz**
 Place Neuve 4 Potier

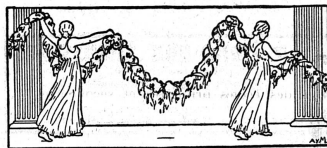
La Maison de la Laine
 et de tous les tricotages
TRICOTEUSE DE LA MADELEINE
 1, rue du Vieux-Colège - Genève (côté Poste) T. 4.59.91
 Explications gratuites de M^{me} V. Renaud

Fraisse & C^{ie}
TEINTURIERS
 conseillent bien, exécutent au mieux
Tous Travaux de Teinture et Nettoyage
 Magasin : 9, Quai des Bergues - T. 2.47.35
 7, Rue de Rive - T. 5.19.37
 2, Rue Micheli-du-Crest - T. 4.17.39
 Usine et Magasin : 53, Rue de St-Jean - T. 2.35.95

L'origine de certains de ces féminins, suggestion qui nous a fait retrouver une intéressante étude sur ce sujet de la regrettable Emma Porret, mais que le peu de place dont nous disposons dans ces numéros « d'après-vacances » nous empêche de citer à nouveau.

D'autre part, cette correspondance nous a amené, à nous aussi comme à M. Guyot, des lettres et un questionnaire d'un étudiant zurichois préparant une thèse justement sur ce sujet de la grammaire et du féminisme. Impossible aujourd'hui de citer ce questionnaire, mais nous y reviendrons dans un de nos plus prochains numéros, certaine qu'il intéressera nos lectrices en les engageant en même temps à y chercher des réponses. Sans doute celles-ci ne seront-elles pas toutes les mêmes que celles que suggère M. Guyot, mais peut-être cela vient-il de ce que ce dernier ne voit là qu'un amusement grammatical un peu artificiel, alors que, pour nous, il s'agit de chercher un statut normal pour désigner des activités féminines toujours plus nombreuses et que nous ne voudrions pas trop laisser à un hasard ou à un caprice quelconques.

J. GUEYBAUD.



A travers les Sociétés

Un départ.

La lessive de guerre de Lausanne, fondée en 1914, par M^{me} M. L. Payot, la première en Suisse, a pris congé, le 1^{er} septembre, d'une de ses plus fidèles collaboratrices, M^{me} Henriette Béranger. Après avoir travaillé au tri du linge pendant toute l'autre guerre, M^{me} Béranger a recommencé en 1939; tous les jours sauf le dimanche, du matin au soir et parfois tout le soir, elle a fait une besogne que bien peu auraient faite; recevant, dépaquetant, dépliant, triant et marquant le linge sale envoyé par des milliers et des milliers de soldats sans famille, avec une patience, un calme, une bonne humeur inaltérables. M^{me} Béranger, où qu'on la mette, abat la besogne sans en avoir l'air, sans jamais se hâter ni s'agiter, sans avoir jamais un mouvement de mauvaise humeur, sans bousculer personne, toujours contente, toujours affable, désireuse avant tout d'être utile et de rendre service.

Tout ce travail fatigant fait sans relâche n'a pas empêché M^{me} Béranger, pendant ces six ans, comme elle le fait depuis longtemps et comme elle continue de le faire, d'écrire les convoca-



La Bonne Montre
 chez **ZBINDEN**
 Coutance, 3
 r. Mt-Blanc, 17

Nous aurons bientôt des



PAPETERIE BRIQUET Rue du Marché 38 GENÈVE Téléphone 4.10.50

CANTON DE VAUD
FINIDOL
 POURQUOI SOUFFRIR ENCORE DE RHUMATISMES?
 de séquestre, arthrite, lumbago, névralgies? La cure rationnelle de FINIDOL, supprime très vite vos douleurs, empêche la formation de l'acide urique, calme vos nerfs et redonne à vos muscles et vos articulations.
 FINIDOL arrache la douleur!
 Tes pharm. 30 comprimés 3 fr. 50

Art Rustique suisse

Tissages à la main — Dentelles de Gruyère.
 Bas, tourter, Poteries.
 Tous travaux faits à la main en Suisse.

H. CUÉNOUD Pl. St-François, 12 bis (entresol) LAUSANNE

tions de la section de Lausanne du Suffrage féminin, avec la même patience et la même bonne volonté qu'elle met à tout ce qu'elle fait. Elle a bien mérité quelque repos et nous espérons amicalement qu'elle pourra en jouir longtemps et en bonne santé.

S. B.

Freidorf-Bâle.

85 coopératrices ont assisté, du 25 au 28 juillet dernier, au cours d'enseignement tenu à Freidorf au Centre coopératif, selon un programme préparé par les Commissions féminines de Coopératrices de Genève. Après les souhaits de bienvenue du Dr. Faucherre, du Séminaire coopératif, M^{lle} Thévenaz (Lausanne), présidente de l'Union des Coopératrices romandes, transmise aux assistantes un affectueux message de leur doyenne, M^{me} Treub-Cornaz, puis donna la parole à la première conférencière, M^{lle} B. Vuillemin (Lausanne). Celle-ci, décrivant les différentes tâches qui incombent à la femme suisse, se demanda si beaucoup d'entre elles comprennent leur privilège de compagnes de l'homme? C'est par leur rayonnement intérieur qu'elles peuvent porter leur aide là où cela est nécessaire et leur devoir est d'accepter le rôle qu'elles ont à jouer dans l'Etat. Puis M^{lle} Alice Descoudres (Genève) souligna l'œuvre éducative accomplie par des héros tels que Tolstoï, Jane Addams, Walt Whitman, Mathilde Wrede, Pestalozzi, d'autres encore.

La séance suivante débuta par un exposé du Dr. Richard (Neuchâtel) sur le sujet délicat de l'éducation sexuelle des enfants. A l'entendre, l'on ne put que regretter que tous les enfants ne soient pas à même de profiter de son expérience et de ses conseils: combien d'erreurs et de heurts douloureux ne seraient-ils pas évités ainsi! Puis M^{me} Rossier (Genève) parla des relations entre parents et enfants, en insistant sur le devoir d'éveiller la conscience de l'enfant: bien des difficultés seraient aplanies si la confiance régnait entre parents et enfants! Les deux après-midis avant été laissées libres, ce dont nous remercions les participants pour visiter Bâle, le soir de cette journée fut consacré à un exposé très détaillé fait par M. Prusse (Bâle) du «Parainage-Coop», exposé illustré par un film montrant les coopératives qui sont nos filiales. Puis, le lendemain, le Dr. Meili (Winterthour) traita de la question si importante de l'orientation professionnelle.

Quant à la conférence de M. Freddy Huguenin (Genève), elle n'est pas facile à résumer, étant donnée... l'exubérance de l'orateur! Pour lui, durant la petite enfance, tout est travail et effort et les loisirs ne commencent qu'avec la période de scolarité. M. Huguenin se montra aussi préoccupé de les orateurs qui l'avaient précédé que l'enfant doit trouver des amis dans ses parents. Puis M. Merker (Genève) apporta d'intéressants détails sur l'idéal qui inspire les jeunes coopératrices: certes, celles-ci se heurtent à des difficultés, et l'on voudrait trouver chez tous les jeunes plus de volonté à la lutte en faveur de l'esprit coopératif, car si leur place est là où l'on se bat, encore faut-il savoir pourquoi l'on se bat!

L'état de santé de M^{lle} Gourd ne lui ayant pas permis au regret général de faire le voyage de Freidorf, c'est M^{lle} Doris Karmin qui vint à sa place parler du suffrage féminin. Après un court aperçu historique des principales revendications...

ÉCOLE D'ÉTUDES SOCIALES
 GENÈVE

Subventionnée par la Confédération
 Début des cours en octobre
 Culture féminine générale — Formation professionnelle d'assistantes sociales (protection de l'enfance, etc.), de directrices d'établissements hospitaliers, de secrétaires d'institutions sociales, de bibliothécaires, de laborantes.
 Des auditrices sont admises à tous les cours.
 Pension et Cours ménagers, cuisine, coupe, etc., au Foyer de l'Ecole (villa au jardin).
 Progr. (50 ct.) et renseignements: Route Malagnou, 3

BAS - LINGERIE - TRICOT - ROBES ET BLOUSES - COSTUMES ET MANTEAUX

Spécialités

Nouveautés

Exclusivités

faillettaz
 RUE DE BOURG, 8
 LAUSANNE
 Tél. 2.42.24
IL FAUT ALLER VOIR NOS VITRINES

„LE GARILLON“ Place Chauderon
 LAUSANNE
 Restaurant - Tea-room sans alcool
 Restauration soignée à prix modiques
 Son Tea-room

cations suffragistes, la conférencière évoqua l'activité magnétique des femmes françaises dans la Résistance, activité qui a trouvé son aboutissement dans la reconnaissance du droit de vote. Estimant qu'il est du devoir des femmes mariées aussi bien que des célibataires d'être au courant de tous les problèmes intéressant le pays, elle énuméra toutes les raisons pour lesquelles les femmes demandent le droit de vote; mais en mettant loyalement ses auditrices en garde contre l'erreur de croire que le vote féminin sera un remède universel, selon lequel tout marchera à souhait! Et si les femmes doivent travailler pour l'obtenir, c'est justement parce qu'il n'est pas un privilège, mais une obligation.

Ce cours si réussi de Freidorf, qui ouvrit des horizons nouveaux à nombre de participantes, et dont les conférences soulèveront des discussions fort intéressantes, se termina par quelques renseignements fournis par M^{lle} Thévenaz sur l'assurance-veillesse.

E. D.

Carnet de la Quinzaine

Lundi 1^{er} octobre:

GENÈVE: (Université) III^{me} Cours d'Hygiène mentale de l'enfance. — 17 h. Séance d'ouverture. — *L'intelligence, problème crucial d'hygiène mentale, par le Dr. Brantmay, médecin du Service d'observation des écoles. — *Les enfants bien doués à l'école, par M. R. Dottrens, directeur de l'Institut des Sciences de l'éducation.

Mardi 2 octobre:

GENÈVE: (Suite du Cours ci-dessus) à 8 et à 14 heures: Visites d'écoles et d'institutions. — 17 h. (Université) *Maladies et carences qui menacent le développement intellectuel de l'enfant, par le Dr. Rilliet, médecin chef du Service médical des écoles. — 18 h. 30: Le développement de l'intelligence, par M. J. Piaget, directeur de l'Institut des Sciences de l'éducation.

Mercredi 3 octobre:

GENÈVE: (Id.) 9 h. et 14 h.: Visites de classes spéciales et d'institutions. — 17 h.: *Intelligence et inadaptation scolaire, par M. Lavore, directeur du Service d'observation des écoles. — 18 h. 15: Evolution de quelques formes d'intelligence intuitive-motrice, par M. A. Rey chargé de cours à l'Institut des Sciences de l'éducation.

Jeudi 4 octobre:

GENÈVE: 9 h. et 15 h.: Visites d'institutions et de cliniques. — 15 h. (Clinique psychiatrique). De quelques problèmes relatifs à l'intelligence et à ses insuffisances du point de vue de la psychiatrie, par le professeur F. Morel.

LAUSANNE: Cartel Romand d'Hygiène sociale et morale, Hôtel de Lausanne, av. Ruchonnet, Assemblée d'automne. 11 h.: Partie administrative statutaire. — 14 h. 30: L'Hygiène sociale dans l'après-guerre, conférence par le Dr. Chable (Neuchâtel).

Vendredi 5 octobre:

GENÈVE: (Fin du Cours d'Hygiène mentale de l'enfance) Matin et après-midi. Visites d'institutions. — 11 h.: Intelligence et métiers, par M. André Rey. — 17 h.: *L'intelligence et le cerveau, par le Dr. G. de Morsier. — *Réflexions d'un profane sur les conditions de l'intelligence, par M. le professeur V. Martin, doyen de la Faculté des Lettres. Les séances marquées d'un * sont publiques.

Tous les combustibles

ANTHRACOKÉ S. A.

Successeurs de
 Emile DUPONT et MAROLF & Cie

Place des Eaux-Vives 8

Téléphones: 4.32.50 4.32.59 4.32.58

Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENÈVE

Tout pour toutes les Ecoles
 LIVRES NEUFS
 LIVRES D'OCCASION
 ACHAT ET ECHANGE
 PAPETERIE des livres usagés

PRIOR
 CORRATERIE, 9, sur la terrasse Tél. 5.63.70

Corsets Clément
 26, Rue du Marché

Toutes les dernières nouveautés

Tous les genres

Tous les prix

TIMBRES ESCOMPTE JAUNES

POMPES FUNÈRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy

5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1^{er}

Téléphone: 4.32.85 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus
 FORMALITÉS GRATUITES